Televes®

NEVOswitch 13x

ES **Hoja Técnica**
PT Folha Técnica

FR Notice technique
EN Data Sheet

IT Manuale Tecnico
DE Anleitung

PL Karta katalogowa
RU Техническое описание

AR ورقة البيانات

MSW 13x

ES

Nueva gama de conmutadores de 13 entradas y múltiples salidas de usuario, (8…32 según ref.). Dispone de otras 13 salidas de paso que permiten encadenar varios elementos ampliando el número de usuarios finales de la instalación (cascada).

Esta gama incorpora el sistema ECO por el cual el consumo de la instalación se reduce a medida que disminuye el número de usuarios conectados.

PT

Nova gama de switches de 13 entradas e múltiplas saídas, (8 ... 32 de acordo com a ref.). Dispõe de outras 13 saídas de passagem que permitem a ligação de mais elementos que aumentam o número de usuários finais da instalação (cascata).

Esta gama incorpora o sistema ECO em que o consumo da instalação é reduzido com a diminuição do número de utilizadores ligados a instalação.

FR

Nouvelle gamme de commutateurs dotés de 13 entrées et d'un certain nombre de sorties usager (8 à 32 selon la référence). Il dispose également de 13 autres sorties de passage qui permettent d'installer en cascade plusieurs commutateurs et ainsi augmenter le nombre d'usagers total de l'installation.

Cette gamme incorpore le système ECO qui permet de réduire la consommation de l'installation dès lors que le nombre d'usagers connectés diminue.

EN

New range of input/multiple output switches, (from 8 to 32, according to reference). It can be used as a cascade element since it has 13 outputs to connect to other switches and increase the number of users.

This range of products has been designed with the ECO system: as the number of users decreases, the power consumption of the system will decrease as well.

IT

Nuova gamma di commutatori a 13 ingressi e multiple uscite utenti, (8…32 a secondo dell'art.). Dispone di ulteriori 13 uscite di passaggio che permettono di collegare in cascata vari elementi ampliando il numero di utenti finali dell'installazione (cascata).

Questa gamma incorpora il sistema ECO per il quale il consumo dell'installazione si riduce in funzione del diminuire del numero di utenti attivi.

DE

Diese neue Serie mit 13 Eingängen und 8, 12, 16, 24, 32 Ausgängen je nach Model . Das Produkt kann auch als karkadierbarer Multischalter verwendet werden.

Diese Serie wurde als ECO-System entwickelt: je weniger Teilnehmer angeschlossen, desto weniger ist der Stromverbrauch.

PL

Nowa gama skalowalnych 13-wejściowych / wielowyjścio-wych switchy (od 8 do 32, w zależności od urządzenia). Wyposażone są w 13 dodatkowych wyjść do stosowania jako element kaskadowy, zwiększając w ten sposób liczbę użytkowników końcowych w instalacji.

Gama switchy została zaprojektowana używając systemu ECO: przy zmniejszeniu liczby użytkowników, zmniejsza się pobór prądu.

RU

Новая линейка мультисвичей с 13 входами несколькими выходами для пользователей (от 8 до 32 в зависимости от артикула). Все устройства гаммы обладают дополнительно 13 проходных выходов, которые позволяют каскадировать мультисвичи для увеличения количества конечных пользователей системы (каскадной).

Проход напряжения питания производится в сторону входов/выходов SAT для LNB конверторов или других каскадируемых устройств (каскадом).

AR

سلسلة جديدة للمحولات (من *8* إلى *32* مخرج، حسب النموذج) يمكن إستخدامه بشكل تسلسلي, فيتمتع *13* مخارج ليشبك بمحولات أخرى .وزيادة عدد المستخدمين

تم الأخذ بعين الإعتبار العامل الايكولوجي عندما تم تصميم هذا المحول, ل. وإن لم يعدافعند إنخفاض عدد المستخدمين ينخفض الإستهلاك عند المحو هناك أية مستخدم فيكون الإستهلاك الكهربائي غير موجود. في هذه الحالة، لكي نستطيع أن نعرض القنوات الأرضية، من اللازم أن يكون مستخدم موجود على الشبكة

Nota / *Note* / *Hinweis* / *Uwaga* / *Примечание*/ ملاحظة :

Switch 1
Schalter 1
Свич 1
محول ١

Permite la selección de la ganancia FI, de manera independiente para cada grupo de 8 usuarios, de este modo se consigue un mejor equilibrado de la instalación.

Permite a selecção de ganho FI, independente, para cada grupo de oito utilizadores, deste modo a instalação fica equilibrada.

Permet de sélectionner le gain BIS par groupe de 8 sorties utilisateurs pour un meilleur équillibre de l'installation.

Gain in the FI band can be selected individually for each group of 8 users to provide a balanced output.

Consente la selezione del guadagno IF, indipendente per ogni gruppo di 8 utenti, in modo da ottenere un migliore risultato di equalizzazione dell'installazione.

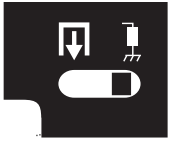
Wird die SAT-Verstärkung für alle 8 Teilnehmer/Ausgangspegel angepasst.

Pozwala na niezależny wybór wzmocnienia IF dla każdej grupy 8 użytkowników, dzięki czemu instalacja staje się bardziej równomierna.

Позволяет выбрать усиление IF независимо для каждой группы из 8 пользователей, таким образом достигается более сбалансированная инсталяция.

يسمح بتعديل نسبة تضخيم الإشارة لكل مجموعة مشكلة من ٨ مستخدمين، وبهذه الطريقة نستطيع تعديل مستويات الإشارة في المشروع

Switch 2
Schalter 2
Свич 2
محول ٢



Interruptor de configuración modo cascada o terminal.

Interruptor de configuração modo cascata ou terminal.

Interrupteur de configuration du mode cascadable ou terminal.

Switch Mode Cascade/Stand-Alone.

Passante modo cascata o modo resistenze di chiusura.

Wird zwischen Kaskade und Abschlusswiderstände umgeschaltet.

Przełącznik do konfiguracji: kaskada - końcowy.

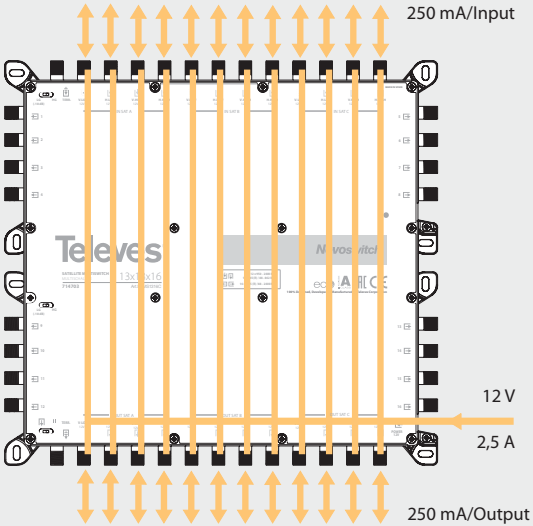
Переключатель конфигурации каскадный режим или режим оконечного терминала.

مفتاح يسمح أن نختار نظام المحولات التسلسلية أو النظام المحولات المنفردة

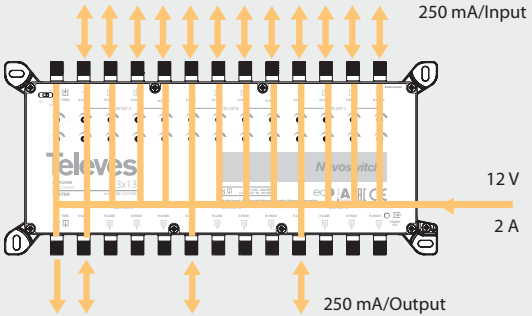
Alimentación
Powering
Zasilanie

Alimentação
Alimentazione
Питание

Alimentation
Spannungsversorgung
تغذية كهربائية



714701- MS138C
714702 - MS1312C
714703 - MS1316C



714709- MS1327VGQ

MSW 13x Amplifier

ES

En los amplificadores mediante el switch , podemos activar/desactivar el paso de corriente para la alimentación de preamplificadores, antenas BOSS,…

PT

Nos amplificadores através do switch, podemos activar / desactivar a passagem de corrente para a alimentação de pré-amplificadores, antenas BOSS...

FR

Sur les amplificateurs, moyennant un switch, il est possible d'activer/désactiver le passage courant pour alimenter les préamplificateurs, antennes BOSS etc...

EN

The voltage/current can be activated/deactivated in the MSW amplifiers to power pre-amplifiers, BOSS antennas, etc..

IT

Negli amplificatori mediante lo switch , possiamo attivare/disattivare il passaggio di corrente per alimentare un preamplificatore, antenne BOSS,…

DE

Verstärker: Ist der Schalter auf Position A wird über den terrestrischen Eingang eine Fernspeisespannung für eine aktive Antenne oder einen Mastverstärker abgegeben.Ist der Schalter auf Position B, ist die terrestrische Fernspeisespannung abgeschaltet.

PL

We wzmacniaczach MSW napięcie może być włączone/wyłączone w celu zasilenia przedwzmacniaczy, anten z technologią BOSS, itp.

RU

Посредством коммутаторов на усилителях можно включать / выключать проход тока к предусилителям, антеннам BOSS и т.д.

AR

يمكن أن يتم تشغيل وإلغاء التيار والجهد المرسل إلى المكبرات والهوائيات

	RANGO DE PRODUCTOS	*GAMA DE PRODUTO*	GAMME DE PRODUITS	*PRODUCT RANGE*	GAMMA DEL PRODOTTO	*PRODUKT-PALETTE*	*GAMA PRODUKTÓW*	*ГАММА ПРОДУКТОВ*	سلسلة المنتج
Ref / Art. Nr.	**Descripción**	***Descrição***	**Description**	***Description***	**Descrizione**	***Beschreibung***	***Opis***	***Описание***	وصف
714701 MS138C	Multiswitch 13x8	*Multiswitch 13x8*	13x8 Multiswitch	*13x8 Multiswitch*	Multiswitch 13x8	*13x8 Multiswitch*	Multiswitch 13x8	*Мультисвич 13x8*	محول 13x8
714702 MS1312C	Multiswitch 13x12	*Multiswitch 13x12*	13x12 Multiswitch	*13x12 Multiswitch*	Multiswitch 13x12	*13x12 Multiswitch*	Multiswitch 13x12	*Мультисвич 13x12*	محول 13x12
714703 MS1316C	Multiswitch 13x16	*Multiswitch 13x16*	13x16 Multiswitch	*13x16 Multiswitch*	Multiswitch 13x16	*13x16 Multiswitch*	Multiswitch 13x16	*Мультисвич 13x16*	محول 13x16
714704 MS1324C	Multiswitch 13x24	*Multiswitch 13x24*	13x24 Multiswitch	*13x24 Multiswitch*	Multiswitch 13x24	*13x24 Multiswitch*	Multiswitch 13x24	*Мультисвич 13x24*	محول 13x24
714705 MS1332C	Multiswitch 13x32	*Multiswitch 13x32*	13x32 Multiswitch	*13x32 Multiswitch*	Multiswitch 13x32	*13x32 Multiswitch*	Multiswitch 13x32	*Мультисвич 13x32*	محول 13x32
714709 MS1327VGQ	Amplificador 13x13	*Amplificador 13x13*	13x13 Amplifier	*13x13 Amplifier*	Amplificatore 13x13	*13x13 Amplifier*	Wzmacniacz 13x13	*Усилитель 13x13*	مكبر 13x13
593203 2,0A 732101 0,8A 732801 3,0A 732201 1,5A	Fuente de alimentación 12V	*Fonte de alimentação 12V*	PSU 12V	*PSU 12V*	Alimentatore 12V	*Netzteil 12V*	Zasilacz 12V	*Блок питания 12В*	PSU 12V

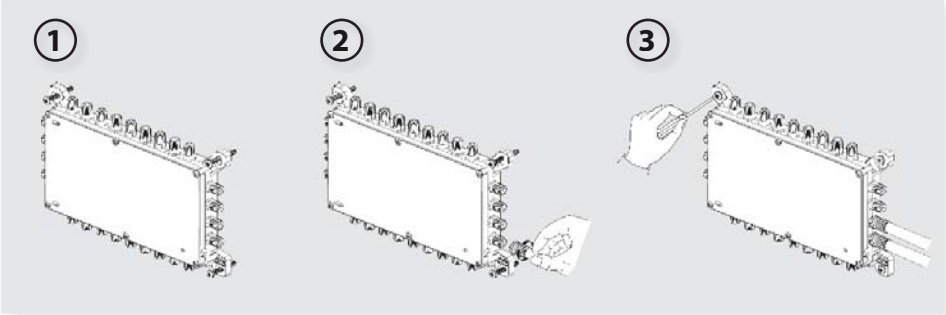
المواصفات الفنية	Технич. характер.	*Specyfik. technic.*	Caract. techniq.	*Specifiche tecniche*	Caract. técnicas	*Technische Daten*	Especif. técnicas	*Technical specif.*			714701 MS138C	714702 MS1312C	714703 MS1316C	714704 MS1324C	714705 MS1332C
نوع	Тип	*Rodzaj*	Modèle	*Tipo*	Tipo	*Typ*	Tipo	*Type*			13x13x8	13x13x12	13x13x16	13x13x24	13x13x32
هامش التردد	Диапазон частот	*Zakres częstotliwości*	Bande passante	*Intervallo frequenze*	Margem de frequência	*Eingangs-frequenz*	Margen frec.	*Frequency range*	MHz	SAT	950 ... 2400				
										RF	88 ... 862				
										RP	5 ... 65				
المدخل مستوى	Макс. входной уровень	*Poziom wejściowy*	Niveau de entrée max	*Massimo livello di ingresso*	Nível de entrada	*Max. Eingangs-pegel*	Nivel de entrada	*Input level*	dBµV	SAT	112				
										RF	90				
خسارة عامودية	Проход-ные потери	*Straty przejścia*	Pertes de passage	*Perdite di passaggio*	Perdas de passagem	*Durchgangs-dämpfung*	Pérdidas de paso	*Through losses*	dB	SAT	2…5	3.5 … 10		6…15	8…18
										RF	2	4		6	8
										RP	3	6		9	12
خسارة أفقية 1..8 / 9..16 / 1..24 / 25..32	Потери ответвле-ния 1..8 / 9..16 / 17..24 / 25..32	*Straty odgałęzie-nia 1..8 / 9..16 / 17..24 / 25..32*	Pertes deriv. 1..8 / 9..16 / *17..24/ 25..32*	*Perdita di derivata 1..8 / 9..16 / 17..24 / 25..32*	Perdas de derivação 1..8 / 9..16 / *17..24 / 25..32*	*Teilnehmer-dämpfung 1..8 / 9..16 / 17..24 / 25..32*	Pérdidas deriv. 1..8 / 9..16 / *17..24 / 25..32*	*Tap losses 1..8 / 9..16 / 17..24 / 25..32*	dB	SAT[1]	3/-/-/-	3/6/- /-		3/6/10/-	3/6/10/14
										RF	4/-/-/-	4/6/-/-		4/6/8/-	4/6/8/10
										RP	34/-/-/-	34/37/-/-		34/37/40/-	34/37/40/43
العزلة	Развязка	*Izolacja*	Isolation	*Isolamento*	Isolamen-to	*Entkopplung*	Aisla-miento	*Isolation*	dB	H/V	>30				
										Users	>25				
مرور التيار الكهربائي	Проход пост. тока DC	*Przejście DC*	Passage courant	*Passaggio DC*	Passagem DC	*DC Durchlass*	Paso DC	*DC pass*			In-Out / Out-In				
إستهلاك كهربائي	Макс. потребле-ние	*Maks. pobór prądu*	Consom-mation max	*Consumo massimo*	Consumo máximo	*Max. Strom-verbrauch*	Consumo máx. total	*Max. total consump.*	mA	PSU Low Gain[2]	40	85	85	130	170
										PSU High Gain[2]	85	150	170	260	350
										Receiver	40				
نطاق الحرارة	Диапазон темпер.	*Temp. pracy*	Intervalle de temp.	*Intervallo di temp.*	Gama de temp.	*Temperatur-bereich*	Rango de temp.	*Temp. Range*	ºC		–5….+45 ºC				
عمل الحماية	Индекс защиты	*Stopień ochrony*	Indice de protec-tion	*Indice di protezione*	Indice de proteção	*Schutzklasse*	Indice de protección	*Protection level*	IP		IP20				
وزن	Вес	*Waga*	Poids	*Peso*	Peso	*Gewicht*	Peso	*Weight*	g		900	1800	1900	2900	3900
حجم	Габариты	*Wymiary*	Dimen.	*Dimen.*	Dimen.	*Abmessun.*	Dimen.	*Dimen.*	mm		280x120x30	280x253x30	280x253x30	280x385x30	280x520x30

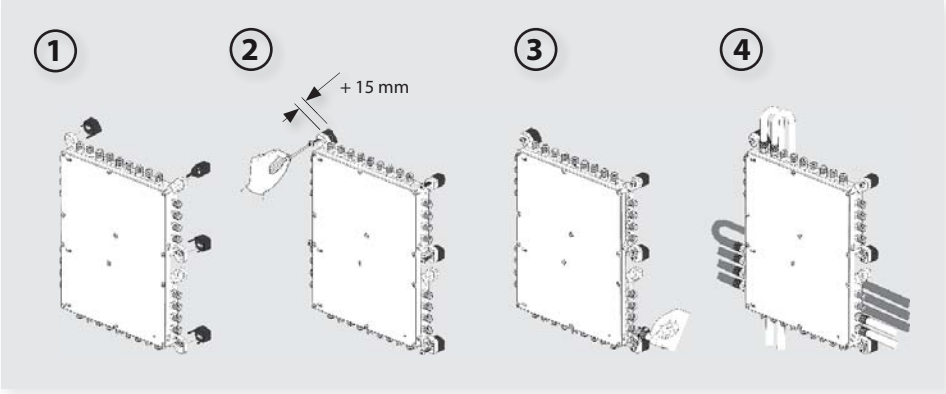
(1) LG - 10 dB (2) if output charged => + 65mA

المواصفات الفنية	Технические характери-стики	*Specyfikacje techniczne*	Caractérist. techniques	*Specifiche tecniche*	Características técnicas	*Technische Daten*	Especif. técnicas	*Technical specific.*			714709 MS1327VGQ
نوع	Тип	*Rodzaj*	Modèle	*Tipo*	Tipo	*Typ*	Tipo	*Type*			13x13
هامش التردد	Диапазон частот	*Zakres częstotliwości*	Bande passante	*Intervallo frequenze*	Margem de frequência	*Eingangs-frequenz*	Margen frec.	*Frequency range*	MHz	SAT	950 … 2400
										RF	88 … 862
										RP	5 … 65
مستوى الانتاج	*Выход. уровень, макс.*	Poziom wyjście	*Niveau de sortie max*	Massimo livello di uscita	Nivel de saida	*Max. Ausgangspegel*	Nivel de salida	*Output level*	dBµV	SAT EN50083-3 IM35dBc	110
										RF DIN 45004-B	110
الربح	Коэффициент усиления	*Wzmocnienie*	Gain	*Guadagno*	Ganho	*Verstärkung*	Ganancia	*Gain*	dB	SAT	25
										RF	27
										RP	-3
										Regulation	10
										Slope	0 .. 7
العزلة	Развязка	*Izolacja*	Isolation	*Isolamento*	Isolamento	*Entkopplung*	Aislamiento	*Isolation*	dB		>25
تغذية كهربائية	Питание	*Zasilanie*	Alimentation	*Alimentazione*	Alimentação	*Spannungs-versorgung*	Alimentación	*Powering*	Vdc		12
مرور التيار الكهربائي	Проход пост. тока DC	*Przejście DC*	Passage courant	*Passaggio DC*	Passagem DC	*DC Durchlass*	Paso DC	*DC pass*			In-Out / Out-In
إستهلاك كهربائي	Макс. потребление	*Maks. pobór prądu*	Consommation max	*Consumo massimo*	Consumo máximo	*Max. Stromverbrauch*	Consumo máx. total	*Max. total consumption*	mA		380
نطاق الحرارة	Диапазон температур	*Temperatura pracy*	Intervalle de température	*Intervallo di temperatura*	Gama de temperatura	*Temperatur-bereich*	Rango de temperatura	*Temperatura Range*	ºC		–5….+45
عمل الحماية	Индекс защиты	*Stopień ochrony*	Indice de protection	*Indice di protezione*	Indice de proteção	*Schutzklasse*	Indice de protección	*Protection level*	IP		IP20
وزن	Вес	*Waga*	Poids	*Peso*	Peso	*Gewicht*	Peso	*Weight*	g		830
حجم	Габариты	*Wymiary*	Dimensions	*Dimensioni*	Dimensions	*Abmessungen*	Dimensiones	*Dimensions*	mm		280 x 120 x 30

Modo de instalación
Mode d'installation
Modalità di installazione
Tryb instalacji
كيفيك التركيب

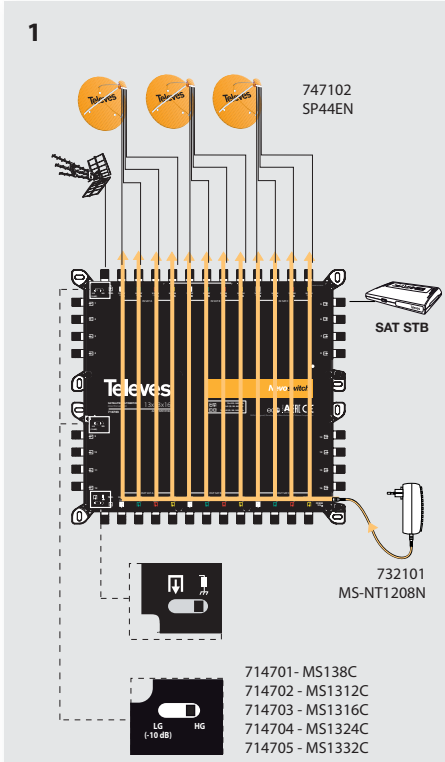
Modo de instalação
Installation mode
Wandmontage
Способ установки





Ejemplos de aplicación
Esempi di applicazione
أمثال تطبيق

1

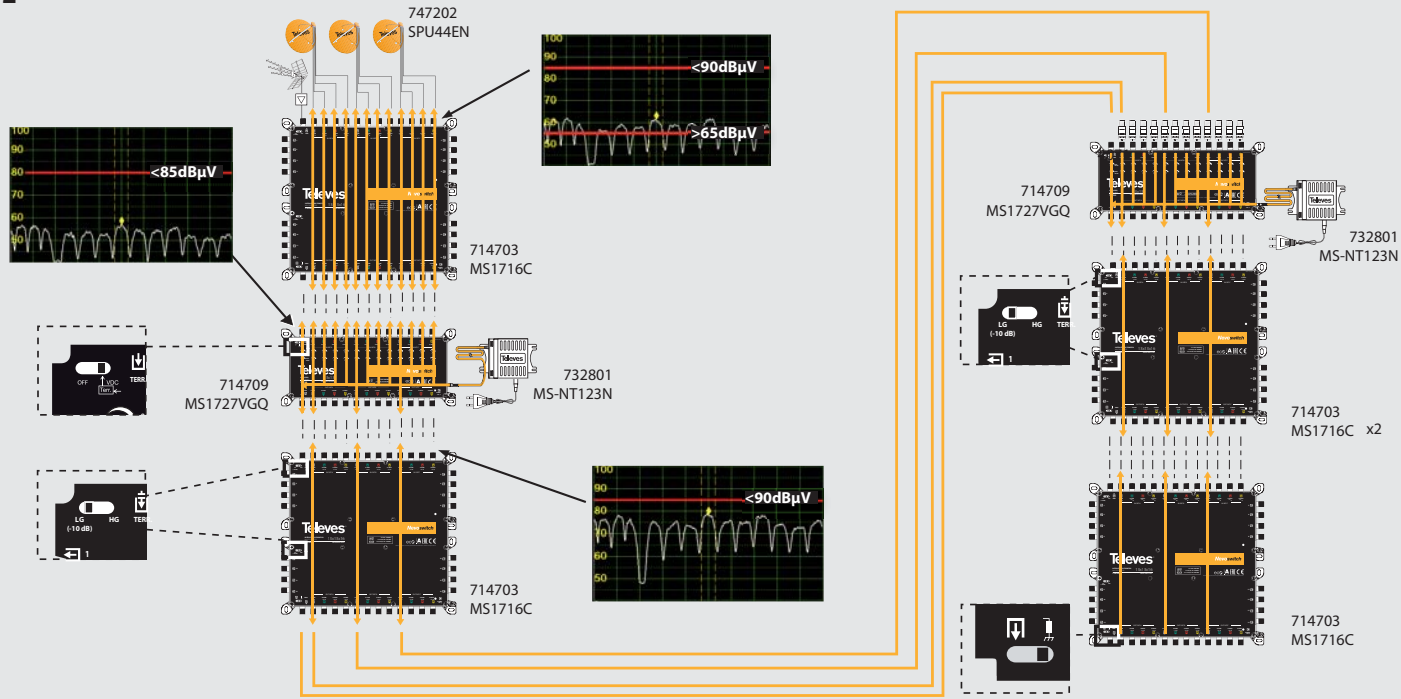


Exemplos de aplicação
Anwendungsbeispiel

Exemples d'application
Przykłady zastosowania

Examples of implementation
Способ применения

2



televes.com